

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

22 mai 2013

**PROJET DE LOI**  
portant des dispositions diverses  
en matière de pensions

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 mei 2013

**WETSONTWERP**  
houdende diverse bepalingen  
inzake pensioenen

	Page
<b>SOMMAIRE</b>	
1. Résumé .....	3
2. Exposé des motifs .....	4
3. Avant-projet .....	11
4. Avis du Conseil d'État.....	14
5. Projet de loi.....	15
6. Annexe.....	19

	Blz.
<b>INHOUD</b>	
1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting .....	4
3. Voorontwerp .....	11
4. Advies van de Raad van State .....	14
5. Wetsontwerp.....	15
6. Bijlage.....	19

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À  
L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.**

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD  
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.**

6159

*Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 22 mai 2013.*

*Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 22 mai 2013.*

*De regering heeft dit wetsontwerp op 22 mei 2013 ingediend.*

*De “goedkeuring tot drukken” werd op 22 mei 2013 door de Kamer ontvangen.*

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

*DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53<sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*  
*QRVA: Questions et Réponses écrites*  
*CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)*  
*CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue)*  
*CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)*  
*PLEN: Séance plénière*  
*COM: Réunion de commission*  
*MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

*DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*  
*QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden*  
*CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*  
*CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft)*  
*CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)*  
*PLEN: Plenum*  
*COM: Commissievergadering*  
*MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes:  
 Place de la Nation 2  
 1008 Bruxelles  
 Tél. : 02/ 549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
 www.lachambre.be  
 courriel : publications@lachambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen:  
 Natieplein 2  
 1008 Brussel  
 Tel. : 02/ 549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
 www.dekamer.be  
 e-mail : publicaties@dekamer.be*

**RÉSUMÉ**

*Le chapitre 2 du présent projet de loi apporte quelques modifications techniques aux mesures transitoires à l'occasion de la réforme de la pension de retraite anticipée des travailleurs salariés. Ces modifications visent à préserver le droit à une pension anticipée de certains travailleurs salariés.*

*Le chapitre 3 vise à compléter la récente réforme du calcul de la pension afférente à certaines périodes assimilées.*

**SAMENVATTING**

*Hoofdstuk 2 van dit wetsontwerp brengt een aantal technische wijzigingen aan de overgangsmaatregelen naar aanleiding van de hervorming van het vervroegd pensioen voor werknemers aan. Deze aanpassingen moeten het recht op vervroegd pensioen van een aantal werknemers vrijwaren.*

*Hoofdstuk 3 dient om de recente hervorming van de berekening van het pensioen voor een aantal gelijkgestelde perioden te vervolledigen.*

## EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi vise à apporter un certain nombre de modifications en matière de pensions.

### CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

#### Disposition introductive

Ce chapitre ne requiert aucune explication.

### CHAPITRE 2

#### Pension anticipée

Par la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, l'âge pour la pension anticipée est relevé de 60 ans en 2012 à 62 ans en 2016. La condition de carrière est également portée de 35 ans à 40 ans.

Dans le cadre de cette réforme des pensions, certaines mesures transitoires ont été prises. On retrouve celles-ci spécialement dans l'arrêté royal du 26 avril 2012 portant exécution, en matière de pension des travailleurs salariés, de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses et dans la loi du 20 juillet 2012 modifiant la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, en ce qui concerne la pension des travailleurs salariés et portant de nouvelles mesures transitoires en matière de pension de retraite anticipée des travailleurs salariés.

À l'occasion de l'application des mesures transitoires, quelques questions pratiques sont apparues, qui ne peuvent être résolus que par une modification législative. Ces adaptations sont introduites par le présent projet de loi.

#### Art. 2

Dans le cadre de la réforme de la pension de retraite anticipée des travailleurs salariés, le législateur a adopté une mesure particulière pour les travailleurs qui, au cours du mois de décembre d'une année transitoire (2013, 2014 ou 2015), satisfont aux conditions d'âge et de carrière de la pension anticipée qui valent pour cette année. Le droit à la pension anticipée pour ces travailleurs est normalement fixé au mois de janvier de l'année qui suit. Cependant, ceci aurait pour conséquence

## MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het huidig wetsontwerp beoogt een aantal wijzigingen aan te brengen inzake pensioenen.

### HOOFDSTUK 1

#### Inleidende bepaling

Dit hoofdstuk behoeft geen nadere uitleg.

### HOOFDSTUK 2

#### Vervroegd pensioen

Door de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen wordt de leeftijd voor het vervroegd pensioen verhoogd van 60 jaar in 2012 naar 62 jaar in 2016. Tevens wordt de loopbaanvoorwaarde gebracht van 35 jaar op 40 jaar.

In het zog van deze pensioenhervorming zijn bepaalde overgangsmaatregelen genomen. Die zijn met name terug te vinden in het koninklijk besluit van 26 april 2012 tot uitvoering, inzake het pensioen van de werknemers, van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen en in de wet van 20 juli 2012 tot wijziging van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, wat betreft het pensioen van de werknemers en houdende nieuwe overgangsmaatregelen inzake het vervroegd rustpensioen van de werknemers.

Naar aanleiding van de toepassing van de overgangsmaatregelen zijn enkele praktische vragen opgedoken die alleen door een wetswijziging kunnen worden opgelost. Via dit wetsontwerp worden deze aanpassingen doorgevoerd.

#### Art. 2

In het kader van de hervorming van het vervroegd rustpensioen voor werknemers heeft de wetgever een bijzondere regeling getroffen voor werknemers die tijdens de maand december van een overgangsjaar (2013, 2014 of 2015) voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden van het vervroegd pensioen die voor dat jaar gelden. Normaal wordt het recht op vervroegd pensioen voor deze werknemers vastgesteld in de maand januari van het daaropvolgende jaar. Dit zou er echter toe leiden

que les conditions d'âge et de carrière plus strictes de l'année suivante seraient applicables à ces travailleurs. Cela pourrait avoir pour conséquence que leur droit à une pension anticipée serait compromis. Pour éviter de tels effets inéquitables, il a été décidé que ces travailleurs tombent sous l'application des conditions d'âge et de carrière auxquelles ils satisfont durant le mois de décembre d'une année transitoire. Ainsi, ils ne sont plus soumis aux conditions plus strictes qui valent pour les pensions qui prennent cours durant l'année suivante.

Cette dérogation a été introduite dans la réglementation par l'insertion d'un paragraphe 3ter à l'article 4 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Cependant, le législateur a omis d'introduire la même dérogation pour les travailleurs salariés qui peuvent justifier d'une carrière dite longue, telle que visée à l'article 4, § 3 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité.

L'article 4, § 3ter de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité est dès lors adapté par l'article 2 afin de remédier à cette lacune, en permettant aux travailleurs salariés qui remplissent, pour les carrières dites longues, les conditions d'âge et de carrière au 31 décembre 2014 ou 2015, de prendre leur pension effectivement sur la base de ces conditions:

1° La personne visée à l'article 4, § 3, 1°, qui, en décembre 2014, justifie du nombre requis d'années d'une carrière dite longue, à savoir 40 ans, et qui en même temps remplit la condition d'âge de 60 ans, pourra obtenir sa pension anticipée, bien que celle-ci ne prenne cours qu'en janvier 2015. Ce résultat est obtenu par l'application à ces personnes de la condition de carrière pour l'année 2014 (40 ans) et non de la condition de carrière plus stricte pour l'année 2015 (41 ans).

2° La personne visée à l'article 4, § 3, 2°, qui, en décembre 2015, justifie du nombre requis d'années d'une carrière dite longue, à savoir 41 ans, et qui en même temps remplit la condition d'âge de 60 ans, pourra prendre sa pension anticipée, bien que celle-ci ne prenne cours qu'en janvier 2016. Ce résultat est obtenu par l'application à ces personnes des conditions pour l'année 2015 (un âge de 60 ans et une carrière de 41 ans) et non de la condition d'âge plus stricte (61 ans) ou de la condition de carrière plus stricte (42 ans) pour l'année 2016.

dat voor deze werknemers de strengere leeftijds- en loopbaanvoorwaarden van dat daaropvolgende jaar van toepassing zouden zijn. Daardoor zou hun recht op vervroegd pensioen in het gedrang kunnen komen. Om dergelijke onbillijke gevolgen te vermijden, is bepaald dat deze werknemers onder de toepassing vallen van de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden waaraan ze voldoen tijdens de maand december van een overgangsjaar. Zo worden ze niet meer onderworpen aan de strengere voorwaarden die gelden voor de pensioenen die tijdens het volgende jaar ingaan.

Deze afwijking werd ingevoerd in de regelgeving door de invoering van een paragraaf 3ter in artikel 4 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen.

De wetgever heeft echter nagelaten om dezelfde afwijking in te voeren voor de werknemers die een zogenaamd lange loopbaan, zoals bedoeld in artikel 4, § 3 van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996, kunnen bewijzen.

Artikel 4, § 3ter van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996 wordt dan ook door artikel 2 aangepast teneinde deze lacune te verhelpen door de werknemers die, voor de zogenaamde lange loopbanen voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden op 31 december 2014 of 2015, toe te laten hun pensioen daadwerkelijk op basis van deze voorwaarden op te nemen:

1° De persoon bedoeld in artikel 4, § 3, 1° die, in december 2014, het vereiste aantal jaren van een zogenaamde lange loopbaan bewijst, namelijk 40 jaar, en die tegelijkertijd voldoet aan de leeftijdsvoorwaarde van 60 jaar zal zijn vervroegd pensioen kunnen opnemen, hoewel dat pas ingaat in januari 2015. Dit resultaat wordt verkregen door op deze personen de loopbaanvoorwaarde voor het jaar 2014 (40 jaar) toe te passen en niet de strengere loopbaanvoorwaarde voor het jaar 2015 (41 jaar).

2° De persoon bedoeld in artikel 4, § 3, 2° die, in december 2015, het vereiste aantal jaren van een zogenaamde lange loopbaan bewijst, namelijk 41 jaar, en die tegelijkertijd voldoet aan de leeftijdsvoorwaarde van 60 jaar, zal zijn vervroegd pensioen kunnen opnemen, hoewel dat pas ingaat in januari 2016. Dit resultaat wordt verkregen door op deze personen de voorwaarden voor het jaar 2015 (een leeftijd van 60 jaar en een loopbaan van 41 jaar) toe te passen en niet de strengere leeftijdsvoorwaarde (61 jaar) of de strengere loopbaanvoorwaarde (42 jaar) voor het jaar 2016.

## Art. 3

Lors de la concertation sociale relative à la réforme de la pension de retraite anticipée, il avait été décidé de ne pas préjudicier les travailleurs qui se trouvaient déjà dans un processus de départ anticipé pour pouvoir prendre leur pension anticipée à l'âge de 60 ans. Étaient notamment visés les travailleurs qui, dans le cadre d'une convention collective de travail ou d'un règlement de pension, avaient cessé leur activité professionnelle afin de pouvoir percevoir leur capital de pension avant l'âge de 60 ans. Un tel paiement anticipé du capital de pension était encore possible avant le 1<sup>er</sup> janvier 2010, et ce conformément à l'article 61, § 1<sup>er</sup> de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale. Le capital de pension payé servait ainsi pour couvrir la période jusqu'à la pension anticipée à l'âge de 60 ans.

Cette volonté des partenaires sociaux n'a pas été traduite clairement dans la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses. Pour éviter tout problème d'interprétation, il est proposé d'adapter l'article 108 de cette loi. Ceci doit permettre aux travailleurs, qui se trouvent dans la situation décrite ci-dessus et qui remplissent les conditions fixées par le Roi (l'arrêté royal du 26 avril 2012 précité sera également adapté), de prendre leur pension anticipée aux conditions d'âge et de carrière en vigueur jusqu'au 31 décembre 2012, à savoir un âge de 60 ans et une carrière de 35 ans. Il s'agit plus précisément des travailleurs qui soit ont démissionné, avant le 1<sup>er</sup> janvier 2010, au plus tôt à l'âge de 55 ans ou après une carrière de 35 ans soit ont conclu de commun accord avec leur employeur, avant cette même date, une convention de départ anticipé venant à échéance au plus tôt à l'âge de 55 ans ou après une carrière de 35 ans. En cas de carrière de 35 ans, toutes les années doivent répondre aux conditions définies à l'article 4, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité.

C'est pourquoi l'article 3 remplace l'article 108, 2<sup>o</sup> de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses afin de prévoir expressément cette nouvelle catégorie de travailleurs, de telle sorte que les mesures transitoires en matière de pension anticipée puissent leur être appliquées.

## Art. 3

Bij het sociaal overleg in verband met de hervorming van het vervroegd rustpensioen werd er beslist om de werknemers niet te benadelen die al in een vervroegde uittredingsprocedure zaten om op de leeftijd van 60 jaar op vervroegd pensioen te kunnen gaan. Het betrof met name de werknemers die, in het kader van een collectieve arbeidsovereenkomst of een pensioenreglement, een einde hadden gemaakt aan hun beroepsactiviteit om hun pensioenkapitaal te kunnen ontvangen voor de leeftijd van 60 jaar. Dergelijke vervroegde betaling van het pensioenkapitaal was nog mogelijk voor 1 januari 2010, en dit overeenkomstig artikel 61, § 1 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid. Het uitbetaalde pensioenkapitaal diende dan om de periode tot aan het vervroegd pensioen op de leeftijd van 60 jaar te overbruggen.

Deze wil van de sociale partners is niet duidelijk tot uiting gekomen in de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen. Om alle interpretatieproblemen te vermijden, wordt er voorgesteld om artikel 108 van deze wet aan te passen. Dit moet de werknemers die zich in de hierboven beschreven situatie bevinden en die voldoen aan de door de Koning vastgelegde voorwaarden (het voormeld koninklijk besluit van 26 april 2012 zal eveneens aangepast worden), toelaten om hun vervroegd pensioen te nemen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden die van kracht waren tot 31 december 2012, dit is een leeftijd van 60 jaar en een loopbaan van 35 jaar. Het gaat meer bepaald om werknemers die ofwel ontslag hebben genomen voor 1 januari 2010, ten vroegste op de leeftijd van 55 jaar of na een loopbaan van 35 jaar ofwel in onderling overleg met hun werkgever, voor diezelfde datum een overeenkomst van vervroegde uittreding hebben afgesloten die ten vroegste vervalt op de leeftijd van 55 jaar of na een loopbaan van 35 jaar. In geval van een loopbaan van 35 jaar, moeten alle jaren aan de voorwaarden voorzien bij artikel 4, § 2, tweede lid, van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996 voldoen.

Daarom vervangt artikel 3 artikel 108, 2<sup>o</sup> van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen om uitdrukkelijk in deze nieuwe categorie van werknemers te voorzien, zodat de overgangsmaatregelen inzake het vervroegd pensioen op hen van toepassing kunnen zijn.

## Art. 4

L'article 4 précise que les dispositions des articles 2 et 3 sont applicables aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

## Art. 5

L'article 5 fixe la date d'entrée en vigueur des articles 2 à 4 inclus au 1<sup>er</sup> janvier 2013.

## CHAPITRE 3

**Plafond salarial**

L'article 7 actuel de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés fixe un plafond au-delà duquel la rémunération annuelle (réelle, fictive et forfaitaire) n'est plus prise en considération pour le calcul de la pension.

Lorsqu'une année compte moins de 312 jours d'occupation (réels et/ou assimilés), ce plafond est multiplié par le nombre de jours d'occupation et divisé par 312.

Dans le cadre de la réforme des pensions des travailleurs salariés, il a été décidé que les périodes d'activité doivent peser davantage dans le calcul de la pension que certaines périodes d'inactivité.

À cet effet, l'arrêté royal du 27 février 2013 portant exécution de l'article 122 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses et modifiant diverses dispositions en matière de périodes assimilées prévoit, pour ces périodes assimilées à des périodes de travail, une rémunération fictive limitée au salaire de référence visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Aussi, afin d'éviter que le travailleur dont la rémunération totale dépasse ce plafond soit favorisé, il est nécessaire d'exclure de ce salaire total auquel ce plafond sera appliqué la rémunération afférente aux périodes d'inactivité qui sont assimilées sur base d'une rémunération fictive limitée au salaire de référence visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité.

## Art. 4

Artikel 4 preciseert dat de bepalingen van de artikelen 2 en 3 van toepassing zijn op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2013 ingaan.

## Art. 5

Artikel 5 bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 2 tot en met 4 op 1 januari 2013.

## HOOFDSTUK 3

**Loonplafond**

Het huidige artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers legt een plafond vast waarboven het jaarlijks loon (werkelijk, fictief en forfaitair) niet meer in rekening wordt genomen voor de berekening van het pensioen.

Wanneer een jaar minder dan 312 dagen van tewerkstelling (werkelijke en/of gelijkgestelde) telt, wordt dit plafond vermenigvuldigd met het aantal dagen tewerkstelling en gedeeld door 312.

In het kader van de hervorming van de werknemerspensioenen werd besloten dat in de pensioenberekening perioden met activiteit meer moeten doorwegen dan bepaalde perioden van inactiviteit.

Daartoe voorziet het koninklijk besluit van 27 februari 2013 tot uitvoering van artikel 122 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen en tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de gelijkgestelde perioden voor deze met arbeidsperiodes gelijkgestelde tijdvakken in een fictief loon dat beperkt is tot het referteloan bedoeld bij artikel 8, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen.

Om te voorkomen dat de werknemer, waarvan het totale loon dit plafond overschrijdt, bevoordeeld wordt, is het dan ook nodig om het loon met betrekking tot de perioden van inactiviteit die gelijkgesteld worden op basis van een fictief loon dat beperkt is tot het referteloan bedoeld bij artikel 8, § 1, eerste lid, van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996, uit te sluiten van dit begrensde totaal loon waarop dit plafond zal toegepast worden.



L'impact sur le calcul de la pension de retraite de la limitation du salaire fictif au salaire de référence visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité est ainsi garanti et ce, quelle que soit l'importance des rémunérations perçues par le travailleur.

L'exemple suivant peut illustrer ce qui précède. Supposons qu'un salarié travaille à temps plein et reçoit un salaire supérieur au plafond de rémunération ce qui conduit à la situation suivante:

Année	Salaire réel	Salaire fictif	Jours de travail	Jours assimilés
2012	70 000	-	312	-

Indépendamment du coefficient de revalorisation, le droit à la pension légale pour 2012 au taux d'isolé s'élèverait à:

70 000 euro, mais limité au plafond salarial de 2012, soit  $51\,092,44 \text{ euro} \times 1/45 \times 60 \% = 681,23 \text{ euro}$ .

Supposons également que le travailleur concerné perçoit en 2013 un salaire de 56 000 euro pour les 10 premiers mois de l'année et tombe ensuite sous le régime de chômage avec complément d'entreprise alors qu'il n'a pas atteint l'âge de 59 ans. Supposons en outre que le plafond salarial pour 2013 soit identique à celui de l'année 2012 et que le salaire fictif limité pour 2013 soit également fixé à 22 189,36 euro.

En l'absence de la modification proposée de l'article 7 de l'A.R. n° 50, le calcul de la pension légale pour l'année 2013 au taux d'isolé s'établirait sur base des éléments suivants:

Année	Salaire réel	Salaire fictif	Jours de travail	Jours assimilés
2013	56 000	3 698,23	260	52

Le montant de 3 698,23 euro pour le salaire fictif est calculé en multipliant le salaire fictif limité pour une année civile complète de 22 189,36 euro avec 52 (le nombre de jours assimilés en 2013) et en divisant le produit de cette multiplication par 312 (le nombre total de jours d'une année civile qui peuvent être pris en compte pour le calcul d'une pension légale).

De impact van de beperking van het fictief loon tot het referenteloan bedoeld bij artikel 8, § 1, eerste lid, van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996 op de berekening van het rustpensioen wordt aldus gewaarborgd en dit ongeacht de omvang van de lonen ontvangen door de werknemer.

Het volgende voorbeeld kan het voorgaande verduidelijken. Stel dat een werknemer voltijds werkt en hierbij een loon ontvangt dat hoger is dan het loonplafond. Dit leidt tot de volgende situatie:

Jaar	Werkelijk loon	Fictief loon	Arbeids-dagen	Gelijkgestelde dagen
2012	70 000	-	312	-

Zonder rekening te houden met de herwaarderingscoëfficiënt, zou het wettelijk pensioen als alleenstaande voor 2012 als volgt worden berekend:

70 000 euro, maar beperkt tot het loonplafond voor 2012, dit is  $51\,092,44 \text{ euro} \times 1/45 \times 60 \% = 681,23 \text{ euro}$ .

Laten we vervolgens aannemen dat de betrokken werknemer in 2013 voor de eerste 10 maanden van het jaar een loon van 56 000 euro ontvangt en daarna valt onder een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, terwijl hij nog geen 59 jaar oud is. Laten we eveneens veronderstellen dat het loonplafond voor 2013 identiek is aan dat voor 2012 en dat het beperkt fictief loon voor 2013 eveneens gelijk zou zijn aan 22 189,36 euro.

Indien de hier voorgestelde wijziging van artikel 7 van het K.B. nr. 50 niet zou worden doorgevoerd, zou het wettelijk pensioen voor 2013 als alleenstaande op basis van de volgende elementen worden bepaald:

Jaar	Werkelijk loon	Fictief loon	Arbeids-dagen	Gelijkgestelde dagen
2013	56 000	3 698,23	260	52

Het bedrag van 3 698,23 euro voor het fictief loon wordt verkregen door het beperkt fictief loon van 22 189,36 euro voor een volledig kalenderjaar te vermenigvuldigen met 52 (het aantal gelijkgestelde dagen in 2013) en dan dit product te delen door 312 (het totaal aantal dagen van een kalenderjaar waarmee rekening wordt gehouden bij de pensioenberekening).



Indépendamment du coefficient de revalorisation, le droit à la pension légale pour 2013 au taux d'isolé s'éleverait à:

$(56\,000 \text{ euro} + 3\,698,23 \text{ euro}) = 59\,698,23 \text{ euro}$ , mais limité au plafond salarial pour 2013, soit  $51\,092,44 \text{ euro} \times 1/45 \times 60\% = 681,23 \text{ euro}$ .

Par ce moyen, l'impact de la limitation du salaire de référence au salaire fictif limité liée à un régime de chômage avec complément d'entreprise serait compromis.

En modifiant l'article 7 de l'A.R. n° 50, le droit à la pension légale pour 2013 au taux d'isolé serait calculé comme suit:

$42\,577,03 \text{ euro}$  ( $51\,092,44 \text{ euro} \times 260/312$ : le salaire réel de  $56\,000 \text{ euro}$ , mais limité au plafond salarial de  $51\,092,44 \text{ euro}$  et ensuite converti proportionnellement en fonction du nombre de jours de travail en 2013)

+ 3 698,23 euro

$46\,275,26 \text{ euro} \times 1/45 \times 60\% = 617,00 \text{ euro}$

#### Art. 6

L'article 6 adapte l'article 7 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés:

1° il complète l'alinéa 3 avec la phrase "Dans le total précité des rémunérations réelles, fictives et forfaitaires, il n'est pas tenu compte des rémunérations fictives qui sont limitées au salaire visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996." afin d'exclure la rémunération fictive limitée au droit minimum par année de carrière de la détermination du plafond salarial qui est pris en considération pour le calcul de la pension;

2° il remplace l'alinéa 5 afin d'exclure les journées assimilées pour lesquelles une rémunération fictive limitée au droit minimum par année de carrière entre en ligne de compte du numérateur de la fraction prise en considération pour la détermination du plafond salarial.

Zonder rekening met de herwaarderingscoëfficiënt, zou het wettelijk pensioen voor 2013 als alleenstaande als volgt worden berekend:

$(56\,000 \text{ euro} + 3\,698,23 \text{ euro}) = 59\,698,23 \text{ euro}$ , maar beperkt tot het loonplafond voor 2013, dit is  $51\,092,44 \text{ euro} \times 1/45 \times 60\% = 681,23 \text{ euro}$ .

Hierdoor zou de beperking van het referteloon tot het beperkt fictief loon in verband met het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage bij de pensioenberekening haar beoogde effect missen.

Door artikel 7 van het K.B. nr. 50 aan te passen, zou het wettelijk pensioen voor 2013 als alleenstaande als volgt worden berekend:

$42\,577,03 \text{ euro}$  ( $51\,092,44 \text{ euro} \times 260/312$ : dit is het werkelijk loon van  $56\,000 \text{ euro}$ , maar beperkt tot het loonplafond van  $51\,092,44 \text{ euro}$  en vervolgens proportioneel omgezet naar het aantal arbeidsdagen in 2013)

+ 3 698,23 euro

$46\,275,26 \text{ euro} \times 1/45 \times 60\% = 617,00 \text{ euro}$

#### Art. 6

Artikel 6 past artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers aan:

1° het vult het derde lid aan met de zin "In voornoemd totaal der werkelijke, fictieve en forfaitaire lonen wordt geen rekening gehouden met de fictieve lonen die beperkt worden tot het loon bedoeld bij artikel 8, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996." teneinde het fictief loon dat beperkt is tot het gewaarborgd minimum jaarrecht uit te sluiten bij het bepalen van het loonplafond dat in aanmerking wordt genomen bij de berekening van het pensioen;

2° het vervangt het vijfde lid teneinde de gelijkgestelde dagen waarvan het fictief loon beperkt tot het gewaarborgd minimum jaarrecht in aanmerking werd genomen uit te sluiten van de teller van de breuk die in aanmerking wordt genomen bij de bepaling van het loonplafond.

## Art. 7

L'article 7 précise que l'article 6 est d'application aux pensions de retraite qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2013, pour les années civiles après le 31 décembre 2011.

## Art. 8

L'article 8 fait rétroagir la date d'entrée en vigueur des dispositions de ce chapitre au 1<sup>er</sup> janvier 2012.

Telle est, Mesdames et Messieurs, la portée du projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

*Le ministre des Pensions,*

Alexander DE CROO

## Art. 7

Artikel 7 bepaalt dat artikel 6 van toepassing is op de rustpensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2013 ingaan, voor de kalenderjaren na 31 december 2011.

## Art. 8

Artikel 8 laat de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van dit hoofdstuk met terugwerkende kracht ingaan op 1 januari 2012.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het wetsontwerp dat de regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

*De minister van Pensioenen,*

Alexander DE CROO

**AVANT-PROJET DE LOI**

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi portant des dispositions diverses en matière de pensions**CHAPITRE 1<sup>ER</sup>**Disposition introductive**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## CHAPITRE 2

**Pension anticipée**

## Art. 2

L'article 4, § 3<sup>ter</sup> de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, inséré par la loi du 20 juillet 2012, est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“Par dérogation au paragraphe 3, 2°, la condition de carrière requise pour les pensions prenant cours au mois de janvier 2015 est fixée conformément au paragraphe 3, 1°.

Par dérogation au paragraphe 3, 3°, les conditions d'âge et de carrière requises pour les pensions prenant cours au mois de janvier 2016 sont fixées conformément au paragraphe 3, 2°.”

## Art. 3

Dans l'article 108 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, remplacé par la loi du 20 juillet 2012, le 2° est remplacé par ce qui suit:

“2° les travailleurs salariés qui, en dehors du cadre d'une prépension conventionnelle,

a) ont conclu de commun accord avec leur employeur, avant le 28 novembre 2011, une convention de départ anticipé venant à échéance au plus tôt à l'âge de 60 ans, pour autant qu'à ce moment ces travailleurs justifient d'une carrière d'au moins 35 ans au sens de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité;

b) ont démissionné, avant le 1<sup>er</sup> janvier 2010, au plus tôt à l'âge de 55 ans ou ont conclu de commun accord avec leur employeur, avant cette même date, une convention de départ anticipé venant à échéance au plus tôt à l'âge de 55 ans, en vue de bénéficier des dispositions de l'article 61, § 1<sup>er</sup> de la

**VOORONTWERP VAN WET**

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen inzake pensioenen**

## HOOFDSTUK 1

**Inleidende bepaling**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## HOOFDSTUK 2

**Vervroegd pensioen**

## Art. 2

Artikel 4, § 3<sup>ter</sup> van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2012, wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“In afwijking van paragraaf 3, 2° wordt de vereiste loopbaanvoorwaarde voor de pensioenen die ingaan in de maand januari 2015 vastgesteld overeenkomstig paragraaf 3, 1°.

In afwijking van paragraaf 3, 3° worden de vereiste leeftijds- en loopbaanvoorwaarden voor de pensioenen die ingaan in de maand januari 2016 vastgesteld overeenkomstig paragraaf 3, 2°.”

## Art. 3

In artikel 108 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, vervangen door de wet van 20 juli 2012, wordt de bepaling onder 2° vervangen als volgt:

“2° de werknemers die, buiten het kader van een conventioneel brugpensioen

a) voor 28 november 2011, in onderling overleg met hun werkgever, een overeenkomst van vervroegde uittrading hebben afgesloten die ten vroegste vervalt op de leeftijd van 60 jaar voor zover deze werknemers op dat ogenblik een loopbaan bewijzen van minstens 35 jaar in de zin van artikel 4, § 2, van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996;

b) ontslag hebben genomen, voor 1 januari 2010, ten vroegste op de leeftijd van 55 jaar of in onderling overleg met hun werkgever, voor diezelfde datum een overeenkomst van vervroegde uittrading hebben afgesloten die ten vroegste vervalt op de leeftijd van 55 jaar, om te kunnen genieten van de

loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale et pour autant qu'à l'âge de 60 ans au plus tard ces travailleurs justifient d'une carrière d'au moins 35 ans au sens de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité;

c) ont démissionné, avant le 1<sup>er</sup> janvier 2010, après une carrière de 35 ans au sens de l'article 4, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité ou ont conclu de commun accord avec leur employeur, avant cette même date, une convention de départ anticipé après une carrière de 35 ans au sens de l'article 4, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité, en vue de bénéficier des dispositions de l'article 61, § 1<sup>er</sup> de la loi du 28 avril 2003 précitée;"

#### Art. 4

Les dispositions des articles 2 et 3 sont applicables aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

#### Art. 5

Le présent chapitre produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

### CHAPITRE 3

#### Plafond salarial

#### Art. 6

À l'article 7 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2001, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 3 est complété par la phrase suivante:

"Dans le total précité des rémunérations réelles, fictives et forfaitaires, il n'est pas tenu compte des rémunérations fictives qui sont limitées au salaire visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996.";

2° l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit:

"Le montant ainsi déterminé est multiplié par une fraction ayant pour numérateur le nombre de journées qui a été pris en considération pour le calcul de la pension, à l'exception des journées assimilées pour lesquelles le salaire est limité au salaire visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996, et pour dénominateur le nombre 312."

bepalingen van artikel 61, § 1 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid en voor zover deze werknemers ten laatste op de leeftijd van 60 jaar een loopbaan bewijzen van minstens 35 jaar in de zin van artikel 4, § 2 van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996;

c) ontslag hebben genomen, voor 1 januari 2010, na een loopbaan van 35 jaar in de zin van artikel 4, § 2, tweede lid, van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996 of in onderling overleg met hun werkgever, voor diezelfde datum een overeenkomst van vervroegde uittreding hebben afgesloten na een loopbaan van 35 jaar in de zin van artikel 4, § 2, tweede lid van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996, om te kunnen genieten van de bepalingen van artikel 61, § 1 van de voormelde wet van 28 april 2003;"

#### Art. 4

De bepalingen van artikelen 2 en 3 zijn van toepassing op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2013 ingaan.

#### Art. 5

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013.

### HOOFDSTUK 3

#### Loonplafond

#### Art. 6

In artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het derde lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"In voornoemd totaal der werkelijke, fictieve en forfaitaire lonen wordt geen rekening gehouden met de fictieve lonen die beperkt worden tot het loon bedoeld bij artikel 8, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996.";

2° het vijfde lid wordt vervangen als volgt:

"Het aldus vastgestelde bedrag wordt vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller bestaat uit het aantal dagen dat voor de berekening van het pensioen in aanmerking werd genomen, met uitzondering van de gelijkgestelde dagen waarvoor het loon beperkt wordt tot het loon bedoeld bij artikel 8, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996, en de noemer uit het getal 312."

## Art. 7

L'article 6 est applicable aux pensions de retraite qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2013, pour les années civiles après le 31 décembre 2011.

## Art. 8

Le présent chapitre produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

## Art. 7

Artikel 6 is van toepassing op de rustpensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2013 ingaan, voor de kalenderjaren na 31 december 2011.

## Art. 8

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
N° 53.240/1 DU 2 MAI 2013

**Avant-projet de loi “portant des dispositions diverses  
en matière de pension”**

Le 24 avril 2013 le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre des Pensions à communiquer un avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi “portant des dispositions diverses en matière de pension”.

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 25 avril 2013. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Wilfried Van Vaerenbergh et Jeroen Van Nieuwenhove, conseillers d'État, Marc Rigaux, assesseur, et Greet Verberckmoes, greffier.

Le rapport a été présenté par Wouter Pas, premier auditeur.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 2 mai 2013.

\*

En ce qui concerne les éléments énumérés à l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, le projet ne donne lieu à aucune observation.

*Le greffier,*

*Le président,*

Greet VERBERCKMOES

Marnix VAN DAMME

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
NR. 53.240/1 VAN 2 MEI 2013

**Voorontwerp van wet “houdende diverse bepalingen  
inzake pensioenen”**

Op 24 april 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Pensioenen verzocht binnen een termijn van vijf werkdagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet “houdende diverse bepalingen inzake pensioenen”.

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 25 april 2013. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Wilfried Van Vaerenbergh en Jeroen Van Nieuwenhove, staatsraden, Marc Rigaux, assessor, en Greet Verberckmoes, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Wouter Pas, eerste auditeur.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 2 mei 2013.

\*

Wat de elementen betreft opgesomd in artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, geeft het ontwerp geen aanleiding tot opmerkingen.

*De griffier,*

*De voorzitter,*

Greet VERBERCKMOES

Marnix VAN DAMME

**PROJET DE LOI**

ALBERT II, ROI DES BELGES,

*À tous, présents et à venir,*

SALUT.

sur la proposition de notre ministre des Pensions,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre des Pensions est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

**CHAPITRE 1<sup>ER</sup>****Disposition introductive****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**CHAPITRE 2****Pension anticipée****Art. 2**

L'article 4, § 3<sup>ter</sup> de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, inséré par la loi du 20 juillet 2012, est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“Par dérogation au paragraphe 3, 2°, la condition de carrière requise pour les pensions prenant cours au mois de janvier 2015 est fixée conformément au paragraphe 3, 1°.

Par dérogation au paragraphe 3, 3°, les conditions d'âge et de carrière requises pour les pensions prenant cours au mois de janvier 2016 sont fixées conformément au paragraphe 3, 2°.”

**WETSONTWERP**

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

op de voordracht van onze minister van pensioenen,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Pensioenen is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

**HOOFDSTUK 1****Inleidende bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**HOOFDSTUK 2****Vervroegd pensioen****Art. 2**

Artikel 4, § 3<sup>ter</sup> van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2012, wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“In afwijking van paragraaf 3, 2° wordt de vereiste loopbaanvoorwaarde voor de pensioenen die ingaan in de maand januari 2015 vastgesteld overeenkomstig paragraaf 3, 1°.

In afwijking van paragraaf 3, 3° worden de vereiste leeftijds- en loopbaanvoorwaarden voor de pensioenen die ingaan in de maand januari 2016 vastgesteld overeenkomstig paragraaf 3, 2°.”



## Art. 3

Dans l'article 108 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, remplacé par la loi du 20 juillet 2012, le 2° est remplacé par ce qui suit:

"2° les travailleurs salariés qui, en dehors du cadre d'une prépension conventionnelle,

a) ont conclu de commun accord avec leur employeur, avant le 28 novembre 2011, une convention de départ anticipé venant à échéance au plus tôt à l'âge de 60 ans, pour autant qu'à ce moment ces travailleurs justifient d'une carrière d'au moins 35 ans au sens de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité;

b) ont démissionné, avant le 1<sup>er</sup> janvier 2010, au plus tôt à l'âge de 55 ans ou ont conclu de commun accord avec leur employeur, avant cette même date, une convention de départ anticipé venant à échéance au plus tôt à l'âge de 55 ans, en vue de bénéficier des dispositions de l'article 61, § 1<sup>er</sup> de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale et pour autant qu'à l'âge de 60 ans au plus tard ces travailleurs justifient d'une carrière d'au moins 35 ans au sens de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité;

c) ont démissionné, avant le 1<sup>er</sup> janvier 2010, après une carrière de 35 ans au sens de l'article 4, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité ou ont conclu de commun accord avec leur employeur, avant cette même date, une convention de départ anticipé après une carrière de 35 ans au sens de l'article 4, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité, en vue de bénéficier des dispositions de l'article 61, § 1<sup>er</sup> de la loi du 28 avril 2003 précitée;".

## Art. 4

Les dispositions des articles 2 et 3 sont applicables aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

## Art. 5

Le présent chapitre produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

## Art. 3

In artikel 108 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, vervangen door de wet van 20 juli 2012, wordt de bepaling onder 2° vervangen als volgt:

"2° de werknemers die, buiten het kader van een conventioneel brugpensioen

a) voor 28 november 2011, in onderling overleg met hun werkgever, een overeenkomst van vervroegde uit-treding hebben afgesloten die ten vroegste vervalt op de leeftijd van 60 jaar voor zover deze werknemers op dat ogenblik een loopbaan bewijzen van minstens 35 jaar in de zin van artikel 4, § 2, van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996;

b) ontslag hebben genomen, voor 1 januari 2010, ten vroegste op de leeftijd van 55 jaar of in onderling overleg met hun werkgever, voor diezelfde datum een overeenkomst van vervroegde uit-treding hebben afgesloten die ten vroegste vervalt op de leeftijd van 55 jaar, om te kunnen genieten van de bepalingen van artikel 61, § 1 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid en voor zover deze werknemers ten laatste op de leeftijd van 60 jaar een loopbaan bewijzen van minstens 35 jaar in de zin van artikel 4, § 2 van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996;

c) ontslag hebben genomen, voor 1 januari 2010, na een loopbaan van 35 jaar in de zin van artikel 4, § 2, tweede lid, van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996 of in onderling overleg met hun werkgever, voor diezelfde datum een overeenkomst van vervroegde uit-treding hebben afgesloten na een loopbaan van 35 jaar in de zin van artikel 4, § 2, tweede lid van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996, om te kunnen genieten van de bepalingen van artikel 61, § 1 van de voormelde wet van 28 april 2003;".

## Art. 4

De bepalingen van artikelen 2 en 3 zijn van toepassing op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2013 ingaan.

## Art. 5

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013.

## CHAPITRE 3

## Plafond salarial

## Art. 6

À l'article 7 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2001, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 3 est complété par la phrase suivante:

"Dans le total précité des rémunérations réelles, fictives et forfaitaires, il n'est pas tenu compte des rémunérations fictives qui sont limitées au salaire visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996.";

2° l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit:

"Le montant ainsi déterminé est multiplié par une fraction ayant pour numérateur le nombre de journées qui a été pris en considération pour le calcul de la pension, à l'exception des journées assimilées pour lesquelles le salaire est limité au salaire visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996, et pour dénominateur le nombre 312.".

## Art. 7

L'article 6 est applicable aux pensions de retraite qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2013, pour les années civiles après le 31 décembre 2011.

## Art. 8

Le présent chapitre produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

Donné à Bruxelles, le 21 mai 2013

**ALBERT**

PAR LE ROI:

*Le ministre des Pensions,*

Alexander DE CROO

## HOOFDSTUK 3

## Loonplafond

## Art. 6

In artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het derde lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"In voornoemd totaal der werkelijke, fictieve en forfaitaire lonen wordt geen rekening gehouden met de fictieve lonen die beperkt worden tot het loon bedoeld bij artikel 8, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996.";

2° het vijfde lid wordt vervangen als volgt:

"Het aldus vastgestelde bedrag wordt vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller bestaat uit het aantal dagen dat voor de berekening van het pensioen in aanmerking werd genomen, met uitzondering van de gelijkgestelde dagen waarvoor het loon beperkt wordt tot het loon bedoeld bij artikel 8, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996, en de noemer uit het getal 312.".

## Art. 7

Artikel 6 is van toepassing op de rustpensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2013 ingaan, voor de kalenderjaren na 31 december 2011.

## Art. 8

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Gegeven te Brussel, 21 mei 2013

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE:

*De minister van Pensioenen,*

Alexander DE CROO



**ANNEXE**

**BIJLAGE**

### TEXTE DE BASE

**Article 7 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967  
relatif à la pension de retraite  
et de survie des travailleurs salariés,  
modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2001**

Sous réserve des dispositions de l'article 9, la pension de retraite est calculée tant en fonction de la carrière de travailleur que des rémunérations brutes qu'il a gagnées au cours de celle-ci et qui doivent être inscrites à son compte individuel et des rémunérations fictives ou forfaitaires qui lui sont attribuées; il n'est pas tenu compte de la fraction des rémunérations brutes dépassant le montant maximum prévu pour la retenue des cotisations de pension. Afin de permettre la prise en considération pour la fixation du montant de la pension de périodes des occupations comme travailleur salarié postérieures au 31 décembre 1944, pour lesquelles la preuve visée à l'article 15, 3°, ne peut être fournie, le Roi peut fixer les cotisations à payer et déterminer par qui, à quelle institution et sous quelles conditions elles doivent être payées.

Pour les années situées au cours de la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 1958 au 31 décembre 1967, la rémunération de l'employé, ayant atteint la limite en matière de cotisation pour le régime des pensions, est majorée de 10 p.c. La même majoration est applicable pour les années situées au cours de la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 1968 au 31 décembre 1972, lorsqu'il s'agit d'une pension prenant cours effectivement pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 1973.

Pour les années postérieures à 1980, il n'est pas tenu compte de la fraction du total des rémunérations réelles, fictives et forfaitaires qui dépasse le montant annuel de 34 999,54 EUR. Ce montant est lié à l'indice pivot 103,14 (base 1996 = 100), déterminé par l'article 2 de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

### TEXTE DE BASE ADAPTE

**Article 7 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967  
relatif à la pension de retraite  
et de survie des travailleurs salariés,  
modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2001**

Sous réserve des dispositions de l'article 9, la pension de retraite est calculée tant en fonction de la carrière de travailleur que des rémunérations brutes qu'il a gagnées au cours de celle-ci et qui doivent être inscrites à son compte individuel et des rémunérations fictives ou forfaitaires qui lui sont attribuées; il n'est pas tenu compte de la fraction des rémunérations brutes dépassant le montant maximum prévu pour la retenue des cotisations de pension. Afin de permettre la prise en considération pour la fixation du montant de la pension de périodes des occupations comme travailleur salarié postérieures au 31 décembre 1944, pour lesquelles la preuve visée à l'article 15, 3°, ne peut être fournie, le Roi peut fixer les cotisations à payer et déterminer par qui, à quelle institution et sous quelles conditions elles doivent être payées.

Pour les années situées au cours de la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 1958 au 31 décembre 1967, la rémunération de l'employé, ayant atteint la limite en matière de cotisation pour le régime des pensions, est majorée de 10 p.c. La même majoration est applicable pour les années situées au cours de la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 1968 au 31 décembre 1972, lorsqu'il s'agit d'une pension prenant cours effectivement pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 1973.

Pour les années postérieures à 1980, il n'est pas tenu compte de la fraction du total des rémunérations réelles, fictives et forfaitaires qui dépasse le montant annuel de 34 999,54 EUR. Ce montant est lié à l'indice pivot 103,14 (base 1996 = 100), déterminé par l'article 2 de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. **Dans le total précité des rémunérations réelles, fictives et forfaitaires, il n'est pas tenu compte des rémunérations fictives qui sont limitées au salaire visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996.**

## BASISTEKST

### Artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2001

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 9, wordt het rustpensioen berekend zowel in functie van de loopbaan van de werknemer als van de brutolonen die hij in de loop daarvan verdiend heeft en die op zijn individuele rekening moeten worden gebracht en van de hem toegekende fictieve of forfaitaire lonen; er wordt geen rekening gehouden met het gedeelte van de brutolonen dat het maximumbedrag voorzien voor de inhouding der pensioenbijdragen overtreft. Om perioden van tewerkstelling als werknemer gelegen na 31 december 1944, waarvoor het bij artikel 15, 3°, beoogde bewijs niet kan worden geleverd, in aanmerking te kunnen nemen voor de vaststelling van het pensioenbedrag, kan de Koning de te betalen bijdragen bepalen, evenals door wie, aan welke instelling en onder welke voorwaarden deze moeten worden betaald.

Voor de jaren tijdens de periode van 1 januari 1958 tot 31 december 1967, wordt het loon van de bediende, dat de begrenzing inzake bijdrage voor de pensioenregeling bereikte met 10 t.h. verhoogd. Dezelfde verhoging is van toepassing voor de jaren tijdens de periode van 1 januari 1968 tot 31 december 1972, wanneer het gaat om een pensioen dat werkelijk en voor het eerst ingaat ten vroegste op 1 januari 1973.

Wat de jaren na 1980 betreft, wordt geen rekening gehouden met het gedeelte van het totaal der werkelijke, fictieve en forfaitaire lonen dat het jaarbedrag van 34.999,54 EUR overschrijdt. Dit bedrag is gekoppeld aan spilindex 103,14 (basis 1996 = 100), bepaald door artikel 2 van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient te worden gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

## BASISTEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP

### Artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2001

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 9, wordt het rustpensioen berekend zowel in functie van de loopbaan van de werknemer als van de brutolonen die hij in de loop daarvan verdiend heeft en die op zijn individuele rekening moeten worden gebracht en van de hem toegekende fictieve of forfaitaire lonen; er wordt geen rekening gehouden met het gedeelte van de brutolonen dat het maximumbedrag voorzien voor de inhouding der pensioenbijdragen overtreft. Om perioden van tewerkstelling als werknemer gelegen na 31 december 1944, waarvoor het bij artikel 15, 3°, beoogde bewijs niet kan worden geleverd, in aanmerking te kunnen nemen voor de vaststelling van het pensioenbedrag, kan de Koning de te betalen bijdragen bepalen, evenals door wie, aan welke instelling en onder welke voorwaarden deze moeten worden betaald.

Voor de jaren tijdens de periode van 1 januari 1958 tot 31 december 1967, wordt het loon van de bediende, dat de begrenzing inzake bijdrage voor de pensioenregeling bereikte met 10 t.h. verhoogd. Dezelfde verhoging is van toepassing voor de jaren tijdens de periode van 1 januari 1968 tot 31 december 1972, wanneer het gaat om een pensioen dat werkelijk en voor het eerst ingaat ten vroegste op 1 januari 1973.

Wat de jaren na 1980 betreft, wordt geen rekening gehouden met het gedeelte van het totaal der werkelijke, fictieve en forfaitaire lonen dat het jaarbedrag van 34.999,54 EUR overschrijdt. Dit bedrag is gekoppeld aan spilindex 103,14 (basis 1996 = 100), bepaald door artikel 2 van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient te worden gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. ***In voornoemd totaal der werkelijke, fictieve en forfaitaire lonen wordt geen rekening gehouden met de fictieve lonen die beperkt worden tot het loon bedoeld bij artikel 8, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996.***

Avant l'application de l'article 29bis, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté, le montant précité est adopté afin de le porter au niveau des prix de l'année considérée en le multipliant par le coefficient qui est obtenu en divisant la moyenne de l'indice des prix à la consommation de l'année considérée par 114,20.

Lorsque l'intéressé n'était pas occupé durant toute l'année, le montant ainsi déterminé est multiplié par une fraction ayant pour numérateur le nombre de journées qui a été pris en considération pour le calcul de la pension, et pour dénominateur le nombre 312.

A l'exception d'une occupation en qualité de marin ou après le 31 décembre 1911 en qualité d'ouvrier mineur et sans préjudice de l'application de l'article 11, alinéa 2, l'occupation antérieure au 1<sup>er</sup> janvier 1926 n'est pas prise en considération pour l'octroi de la pension de retraite.

Le Roi détermine les règles et conditions selon lesquelles est fixé le montant dont il est tenu compte au titre de rémunération afférente à l'année civile qui précède immédiatement la date de prise de cours de la pension.

La rémunération afférente à l'année au cours de laquelle la prestation prend cours, sauf dans le cas visé à l'alinéa 9, et la rémunération afférente à l'année au cours de laquelle l'intéressé bénéficie d'une pension de retraite en vertu du présent arrêté ou en vertu de la législation relative aux pensions des ouvriers, des employés, des ouvriers mineurs ou des marins naviguant sous pavillon belge, ne sont pas prises en considération pour le calcul de la pension.

Lorsqu'un ouvrier mineur fait appel à l'année au cours de laquelle sa pension prend cours, pour remplir les conditions prévues à l'article 4, 3<sup>o</sup>, b, le Roi détermine également la rémunération qui doit être prise en considération pour cette année.

Les montants visés au 3<sup>ème</sup> alinéa sont adaptés tous les deux ans. A cet effet, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le coefficient de revalorisation sur la base de la décision qui est prise en matière de marge maximale pour l'évolution du coût salarial en exécution soit de l'article 6, soit de l'article 7 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.

Avant l'application de l'article 29bis, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté, le montant précité est adopté afin de le porter au niveau des prix de l'année considérée en le multipliant par le coefficient qui est obtenu en divisant la moyenne de l'indice des prix à la consommation de l'année considérée par 114,20.

***Le montant ainsi déterminé est multiplié par une fraction ayant pour numérateur le nombre de journées qui a été pris en considération pour le calcul de la pension, à l'exception des journées assimilées pour lesquelles le salaire est limité au salaire visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996, et pour dénominateur le nombre 312.***

A l'exception d'une occupation en qualité de marin ou après le 31 décembre 1911 en qualité d'ouvrier mineur et sans préjudice de l'application de l'article 11, alinéa 2, l'occupation antérieure au 1<sup>er</sup> janvier 1926 n'est pas prise en considération pour l'octroi de la pension de retraite.

Le Roi détermine les règles et conditions selon lesquelles est fixé le montant dont il est tenu compte au titre de rémunération afférente à l'année civile qui précède immédiatement la date de prise de cours de la pension.

La rémunération afférente à l'année au cours de laquelle la prestation prend cours, sauf dans le cas visé à l'alinéa 9, et la rémunération afférente à l'année au cours de laquelle l'intéressé bénéficie d'une pension de retraite en vertu du présent arrêté ou en vertu de la législation relative aux pensions des ouvriers, des employés, des ouvriers mineurs ou des marins naviguant sous pavillon belge, ne sont pas prises en considération pour le calcul de la pension.

Lorsqu'un ouvrier mineur fait appel à l'année au cours de laquelle sa pension prend cours, pour remplir les conditions prévues à l'article 4, 3<sup>o</sup>, b, le Roi détermine également la rémunération qui doit être prise en considération pour cette année.

Les montants visés au 3<sup>ème</sup> alinéa sont adaptés tous les deux ans. A cet effet, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le coefficient de revalorisation sur la base de la décision qui est prise en matière de marge maximale pour l'évolution du coût salarial en exécution soit de l'article 6, soit de l'article 7 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.



Voor de toepassing van artikel 29bis, § 1, van dit besluit, wordt voormeld bedrag aangepast ten einde het te brengen op het prijspeil van het beschouwde jaar door het te vermenigvuldigen met de coëfficiënt die bekomen wordt door het gemiddelde van het maandelijks indexcijfer der consumptieprijzen van het beschouwde jaar te delen door 114,20.

Wanneer de gegadigde niet tijdens het ganse jaar was tewerkgesteld, wordt het aldus vastgestelde bedrag vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller bestaat uit het aantal dagen dat voor de berekening van het pensioen in aanmerking werd genomen, en de noemer uit het getal 312.

Uitgezonderd een tewerkstelling als zeevarende of na 31 december 1911 als mijnwerker en onverminderd de toepassing van artikel 11, tweede lid, wordt de tewerkstelling die aan 1 januari 1926 voorafgaat niet in aanmerking genomen voor de toekenning van het rustpensioen.

De Koning bepaalt de regelen en voorwaarden volgens welke het bedrag wordt bepaald waarmede rekening wordt gehouden als loon met betrekking tot het kalenderjaar dat de ingangsdatum van het pensioen onmogelijk voorafgaat.

Het loon van het jaar tijdens hetwelk de uitkering ingaat, uitgezonderd in het geval beoogd in het negende lid, en het loon van het jaar tijdens hetwelk betrokkene een rustpensioen krachtens dit besluit of krachtens de pensioenwetgeving voor arbeiders, bedienden, mijnwerkers of zeevarenden onder Belgische vlag geniet, worden niet in aanmerking genomen voor de berekening van het pensioen.

Wanneer een mijnwerker zich beroept op het jaar tijdens hetwelk zijn pensioen ingaat om aan de voorwaarden voorzien bij artikel 4, 3°, b, te voldoen, bepaalt de Koning eveneens het loon dat in aanmerking wordt genomen voor dit jaar.

Het in het derde lid bedoelde jaarbedrag wordt om de twee jaar aangepast. De Koning stelt hiertoe, in Ministerraad overlegd besluit, de verhogingscoëfficiënt vast op basis van de beslissing die inzake de maximale marge voor de loonkostenontwikkeling wordt genomen in uitvoering van hetzij artikel 6, hetzij artikel 7 van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

Voor de toepassing van artikel 29bis, § 1, van dit besluit, wordt voormeld bedrag aangepast ten einde het te brengen op het prijspeil van het beschouwde jaar door het te vermenigvuldigen met de coëfficiënt die bekomen wordt door het gemiddelde van het maandelijks indexcijfer der consumptieprijzen van het beschouwde jaar te delen door 114,20.

***Het aldus vastgestelde bedrag wordt vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller bestaat uit het aantal dagen dat voor de berekening van het pensioen in aanmerking werd genomen, met uitzondering van de gelijkgestelde dagen waarvoor het loon beperkt wordt tot het loon bedoeld bij artikel 8, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996, en de noemer uit het getal 312.***

Uitgezonderd een tewerkstelling als zeevarende of na 31 december 1911 als mijnwerker en onverminderd de toepassing van artikel 11, tweede lid, wordt de tewerkstelling die aan 1 januari 1926 voorafgaat niet in aanmerking genomen voor de toekenning van het rustpensioen.

De Koning bepaalt de regelen en voorwaarden volgens welke het bedrag wordt bepaald waarmede rekening wordt gehouden als loon met betrekking tot het kalenderjaar dat de ingangsdatum van het pensioen onmogelijk voorafgaat.

Het loon van het jaar tijdens hetwelk de uitkering ingaat, uitgezonderd in het geval beoogd in het negende lid, en het loon van het jaar tijdens hetwelk betrokkene een rustpensioen krachtens dit besluit of krachtens de pensioenwetgeving voor arbeiders, bedienden, mijnwerkers of zeevarenden onder Belgische vlag geniet, worden niet in aanmerking genomen voor de berekening van het pensioen.

Wanneer een mijnwerker zich beroept op het jaar tijdens hetwelk zijn pensioen ingaat om aan de voorwaarden voorzien bij artikel 4, 3°, b, te voldoen, bepaalt de Koning eveneens het loon dat in aanmerking wordt genomen voor dit jaar.

Het in het derde lid bedoelde jaarbedrag wordt om de twee jaar aangepast. De Koning stelt hiertoe, in Ministerraad overlegd besluit, de verhogingscoëfficiënt vast op basis van de beslissing die inzake de maximale marge voor de loonkostenontwikkeling wordt genomen in uitvoering van hetzij artikel 6, hetzij artikel 7 van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

Pour les années postérieures à 2006, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à quel moment et dans quelle mesure l'adaptation visée à l'alinéa précédent sera d'application aux rémunérations fictives qui découlent des périodes de chômage complet, de prépension à temps plein, d'interruption de carrière à temps plein et de crédit temps à temps plein.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, pour ce qui concerne le travailleur salarié qui a exercé une activité visée à l'article 5, § 3, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996, la pension de retraite est calculé pour les années 94, 95 et 96 en fonction des rémunérations réelles qu'il a gagnées au cours de ces années suite à une occupation effective.

**Article 4 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions**

§ 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, et sans préjudice des dispositions du paragraphe 3 du présent article, la pension peut prendre cours anticipativement au choix et à la demande de l'intéressé. La date de prise de cours choisie ne peut être antérieure au premier jour du mois suivant celui au cours duquel il a introduit sa demande ni:

1° au premier jour du septième mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 60 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2013;

2° au premier jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 61 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2014;

3° au premier jour du septième mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 61 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2015 et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2015;

4° au premier jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 62 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2016.

Pour les années postérieures à 2006, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à quel moment et dans quelle mesure l'adaptation visée à l'alinéa précédent sera d'application aux rémunérations fictives qui découlent des périodes de chômage complet, de prépension à temps plein, d'interruption de carrière à temps plein et de crédit temps à temps plein.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, pour ce qui concerne le travailleur salarié qui a exercé une activité visée à l'article 5, § 3, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996, la pension de retraite est calculé pour les années 94, 95 et 96 en fonction des rémunérations réelles qu'il a gagnées au cours de ces années suite à une occupation effective.

**Article 4 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions**

§ 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, et sans préjudice des dispositions du paragraphe 3 du présent article, la pension peut prendre cours anticipativement au choix et à la demande de l'intéressé. La date de prise de cours choisie ne peut être antérieure au premier jour du mois suivant celui au cours duquel il a introduit sa demande ni:

1° au premier jour du septième mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 60 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2013;

2° au premier jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 61 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2014;

3° au premier jour du septième mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 61 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2015 et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2015;

4° au premier jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 62 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2016.

Voor de jaren na 2006, bepaalt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, vanaf welk tijdstip en in welke mate de in het vorige lid bedoelde aanpassing van toepassing zal zijn op het fictief loon dat voortvloeit uit tijdvakken van volledige werkloosheid, voltijds brugpensioenen, volledige beroepsloopbaanonderbreking en volledig tijdskrediet.

In afwijking van het eerste lid wordt, voor wat betreft de werknemers die een activiteit hebben uitgeoefend bedoeld bij artikel 5, § 3 van het koninklijk besluit van 23 december 1996, het rustpensioen voor de jaren 1994, 1995 en 1996 berekend op de werkelijke lonen die zij verdiend hebben gedurende die jaren ten gevolge van een effectieve tewerkstelling.

**Artikel 4 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen**

§ 1. In afwijking van artikel 2, § 1, en onverminderd de bepalingen van paragraaf 3 van dit artikel kan het pensioen naar keuze en op verzoek van de belanghebbende vervroegd ingaan. De gekozen ingangsdatum kan niet voorafgaan aan de eerste dag van de maand volgend op deze waarin hij de aanvraag indient noch:

1° aan de eerste dag van de zevende maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 60 jaar bereikt, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2013 en uiterlijk op 1 december 2013;

2° aan de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 61 jaar bereikt, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2014 en uiterlijk op 1 december 2014;

3° aan de eerste dag van de zevende maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 61 jaar bereikt, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2015 en uiterlijk op 1 december 2015;

4° aan de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 62 jaar bereikt, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2016 ingaan.

Voor de jaren na 2006, bepaalt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, vanaf welk tijdstip en in welke mate de in het vorige lid bedoelde aanpassing van toepassing zal zijn op het fictief loon dat voortvloeit uit tijdvakken van volledige werkloosheid, voltijds brugpensioenen, volledige beroepsloopbaanonderbreking en volledig tijdskrediet.

In afwijking van het eerste lid wordt, voor wat betreft de werknemers die een activiteit hebben uitgeoefend bedoeld bij artikel 5, § 3 van het koninklijk besluit van 23 december 1996, het rustpensioen voor de jaren 1994, 1995 en 1996 berekend op de werkelijke lonen die zij verdiend hebben gedurende die jaren ten gevolge van een effectieve tewerkstelling.

**Artikel 4 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen**

§ 1. In afwijking van artikel 2, § 1, en onverminderd de bepalingen van paragraaf 3 van dit artikel kan het pensioen naar keuze en op verzoek van de belanghebbende vervroegd ingaan. De gekozen ingangsdatum kan niet voorafgaan aan de eerste dag van de maand volgend op deze waarin hij de aanvraag indient noch:

1° aan de eerste dag van de zevende maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 60 jaar bereikt, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2013 en uiterlijk op 1 december 2013;

2° aan de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 61 jaar bereikt, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2014 en uiterlijk op 1 december 2014;

3° aan de eerste dag van de zevende maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 61 jaar bereikt, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2015 en uiterlijk op 1 december 2015;

4° aan de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 62 jaar bereikt, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2016 ingaan.

§ 2. La possibilité d'obtenir une pension de retraite anticipée conformément au paragraphe 1<sup>er</sup> est soumise à la condition que l'intéressé prouve une carrière constituée d'un nombre déterminé d'années civiles susceptibles d'ouvrir des droits à la pension en vertu du présent arrêté, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général, de l'arrêté royal n° 50, d'un régime belge pour ouvriers, employés, mineurs, marins ou indépendants, d'un régime belge applicable au personnel des services publics ou de la Société nationale des Chemins de fer belges, de tout autre régime légal belge ou de tout régime étranger qui relève du champ d'application des Règlements européens de sécurité sociale ou d'une convention de sécurité sociale conclue par la Belgique. La condition de carrière requise est:

1° d'au moins 38 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2013;

2° d'au moins 39 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2014;

3° d'au moins 40 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

Les années civiles visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont, selon le cas, prises en considération à condition que:

1° dans le régime des travailleurs indépendants:

— elles puissent ouvrir un droit à la pension si elles sont situées avant 1957;

— si elles sont situées après 1956, comportent au moins deux trimestres qui peuvent ouvrir un droit à la pension;

2° dans le régime des travailleurs salariés ou dans d'autres régimes, les droits à la pension se rapportent à une occupation qui correspond au tiers au moins d'un régime de travail à temps plein. Lorsque l'occupation ne s'étend pas sur une année civile complète, il est satisfait à cette condition lorsque l'année civile comporte au moins l'équivalent de la durée minimale d'occupation précitée.

§ 2. La possibilité d'obtenir une pension de retraite anticipée conformément au paragraphe 1<sup>er</sup> est soumise à la condition que l'intéressé prouve une carrière constituée d'un nombre déterminé d'années civiles susceptibles d'ouvrir des droits à la pension en vertu du présent arrêté, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général, de l'arrêté royal n° 50, d'un régime belge pour ouvriers, employés, mineurs, marins ou indépendants, d'un régime belge applicable au personnel des services publics ou de la Société nationale des Chemins de fer belges, de tout autre régime légal belge ou de tout régime étranger qui relève du champ d'application des Règlements européens de sécurité sociale ou d'une convention de sécurité sociale conclue par la Belgique. La condition de carrière requise est:

1° d'au moins 38 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2013;

2° d'au moins 39 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2014;

3° d'au moins 40 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

Les années civiles visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont, selon le cas, prises en considération à condition que:

1° dans le régime des travailleurs indépendants:

— elles puissent ouvrir un droit à la pension si elles sont situées avant 1957;

— si elles sont situées après 1956, comportent au moins deux trimestres qui peuvent ouvrir un droit à la pension;

2° dans le régime des travailleurs salariés ou dans d'autres régimes, les droits à la pension se rapportent à une occupation qui correspond au tiers au moins d'un régime de travail à temps plein. Lorsque l'occupation ne s'étend pas sur une année civile complète, il est satisfait à cette condition lorsque l'année civile comporte au moins l'équivalent de la durée minimale d'occupation précitée.

§ 2. De mogelijkheid om overeenkomstig paragraaf 1 een vervroegd rustpensioen te bekomen is onderworpen aan de voorwaarde dat de belanghebbende een loopbaan bewijst van een bepaald aantal kalenderjaren waarvoor pensioenrechten kunnen worden geopend krachtens dit besluit, de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn, het koninklijk besluit nr. 50, een Belgische regeling voor arbeiders, bedienden, mijnwerkers, zeevarenden of zelfstandigen, een Belgische regeling toepasselijk op het personeel van de overheidsdiensten of van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, iedere andere Belgische wettelijke regeling of iedere buitenlandse regeling waarop de Europese verordeningen betreffende sociale zekerheid of een door België gesloten overeenkomst betreffende sociale zekerheid van toepassing is. De vereiste loopbaanvoorwaarde is:

1° ten minste 38 jaren, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2013 en uiterlijk op 1 december 2013;

2° ten minste 39 jaren, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2014 en uiterlijk op 1 december 2014;

3° ten minste 40 jaren, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2015 ingaan.

De in het eerste lid bedoelde kalenderjaren worden, naar gelang het geval, in aanmerking genomen op voorwaarde dat:

1° in de regeling voor zelfstandigen:

— de jaren gelegen vóór 1957 recht kunnen openen op pensioen;

— de jaren gelegen na 1956 tenminste twee kwartalen omvatten die recht kunnen openen op pensioen;

2° in de werknemersregeling en in de andere regelingen de pensioenrechten betrekking hebben op een tewerkstelling die overeenstemt met ten minste één derde van een voltijdse arbeidsregeling. Wanneer de tewerkstelling niet het volledige kalenderjaar omvat, is aan deze voorwaarde voldaan indien voor het kalenderjaar tenminste het equivalent van de vermelde minimum duur van tewerkstelling wordt bewezen.

§ 2. De mogelijkheid om overeenkomstig paragraaf 1 een vervroegd rustpensioen te bekomen is onderworpen aan de voorwaarde dat de belanghebbende een loopbaan bewijst van een bepaald aantal kalenderjaren waarvoor pensioenrechten kunnen worden geopend krachtens dit besluit, de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn, het koninklijk besluit nr. 50, een Belgische regeling voor arbeiders, bedienden, mijnwerkers, zeevarenden of zelfstandigen, een Belgische regeling toepasselijk op het personeel van de overheidsdiensten of van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, iedere andere Belgische wettelijke regeling of iedere buitenlandse regeling waarop de Europese verordeningen betreffende sociale zekerheid of een door België gesloten overeenkomst betreffende sociale zekerheid van toepassing is. De vereiste loopbaanvoorwaarde is:

1° ten minste 38 jaren, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2013 en uiterlijk op 1 december 2013;

2° ten minste 39 jaren, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2014 en uiterlijk op 1 december 2014;

3° ten minste 40 jaren, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2015 ingaan.

De in het eerste lid bedoelde kalenderjaren worden, naar gelang het geval, in aanmerking genomen op voorwaarde dat:

1° in de regeling voor zelfstandigen:

— de jaren gelegen vóór 1957 recht kunnen openen op pensioen;

— de jaren gelegen na 1956 tenminste twee kwartalen omvatten die recht kunnen openen op pensioen;

2° in de werknemersregeling en in de andere regelingen de pensioenrechten betrekking hebben op een tewerkstelling die overeenstemt met ten minste één derde van een voltijdse arbeidsregeling. Wanneer de tewerkstelling niet het volledige kalenderjaar omvat, is aan deze voorwaarde voldaan indien voor het kalenderjaar tenminste het equivalent van de vermelde minimum duur van tewerkstelling wordt bewezen.

Pour l'application du présent paragraphe et du paragraphe 3, sont prises en considération les périodes au cours desquelles l'intéressé a interrompu sa carrière professionnelle en vue d'éduquer un enfant n'ayant pas atteint l'âge de six ans accompli. Toutefois, ces périodes ne sont pas prises en considération si elles peuvent ouvrir un droit à la pension en vertu des régimes de pension visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Les périodes visées par le présent alinéa et les périodes correspondantes qui ouvrent un droit à la pension en vertu des régimes de pension visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ne peuvent être prises en considération qu'à concurrence d'une durée maximale de 36 mois complets. Le Roi peut fixer les conditions auxquelles les périodes visées au présent alinéa doivent satisfaire pour être prises en considération.

Pour l'application du présent paragraphe et du paragraphe 3, ne sont pas prises en considération:

— les périodes régularisées ou attribuées en vertu des articles 3<sup>ter</sup>, 7, 75, 76, 77, 78 et 79 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

— les périodes assimilées en vertu de l'article 33 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

— les périodes correspondantes dans d'autres régimes belges de pension.

Pour l'application du présent paragraphe, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres déterminer:

1° des règles particulières en cas de carrière mixte;

2° déterminer les modalités d'application lorsque l'occupation ne s'étend pas sur une année civile complète;

3° ce qu'il y a lieu d'entendre par une occupation qui correspond (au tiers) d'un régime de travail à temps plein.

§ 3. Par dérogation aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2,

1° si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 40 années civiles telles que définies au paragraphe 2, sa pension de retraite anticipée peut prendre cours au 1<sup>er</sup> jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 60 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2014;

Pour l'application du présent paragraphe et du paragraphe 3, sont prises en considération les périodes au cours desquelles l'intéressé a interrompu sa carrière professionnelle en vue d'éduquer un enfant n'ayant pas atteint l'âge de six ans accompli. Toutefois, ces périodes ne sont pas prises en considération si elles peuvent ouvrir un droit à la pension en vertu des régimes de pension visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Les périodes visées par le présent alinéa et les périodes correspondantes qui ouvrent un droit à la pension en vertu des régimes de pension visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ne peuvent être prises en considération qu'à concurrence d'une durée maximale de 36 mois complets. Le Roi peut fixer les conditions auxquelles les périodes visées au présent alinéa doivent satisfaire pour être prises en considération.

Pour l'application du présent paragraphe et du paragraphe 3, ne sont pas prises en considération:

— les périodes régularisées ou attribuées en vertu des articles 3<sup>ter</sup>, 7, 75, 76, 77, 78 et 79 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

— les périodes assimilées en vertu de l'article 33 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

— les périodes correspondantes dans d'autres régimes belges de pension.

Pour l'application du présent paragraphe, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres déterminer:

1° des règles particulières en cas de carrière mixte;

2° déterminer les modalités d'application lorsque l'occupation ne s'étend pas sur une année civile complète;

3° ce qu'il y a lieu d'entendre par une occupation qui correspond (au tiers) d'un régime de travail à temps plein.

§ 3. Par dérogation aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2,

1° si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 40 années civiles telles que définies au paragraphe 2, sa pension de retraite anticipée peut prendre cours au 1<sup>er</sup> jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 60 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2014;

Voor de toepassing van deze paragraaf en § 3 worden de perioden tijdens dewelke de belanghebbende zijn beroepsloopbaan heeft onderbroken om een kind op te voeden dat minder dan zes jaar oud is, in aanmerking genomen. Deze perioden komen echter niet in aanmerking als recht op pensioen ervoor kan geopend worden krachtens de in het eerste lid bedoelde pensioenregelingen. De overeenkomstig dit lid bedoelde perioden en de overeenkomstige perioden die recht openen op pensioen krachtens een pensioenregeling bedoeld in het eerste lid van deze paragraaf, kunnen slechts tot beloop van 36 volle maanden in aanmerking worden genomen. De Koning kan de voorwaarden bepalen waaraan de in dit lid bedoelde perioden moeten voldoen om in aanmerking te worden genomen.

Voor de toepassing van deze paragraaf en § 3 worden niet in aanmerking genomen:

— de perioden geregulariseerd of toegekend krachtens de artikelen 3ter, 7, 75, 76, 77, 78 en 79 van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

— de perioden gelijkgesteld krachtens artikel 33 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

— de overeenstemmende periodes in andere Belgische pensioenregelingen.

Voor de toepassing van deze paragraaf kan de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit:

1° bijzondere regelen vaststellen in geval van gemengde loopbaan;

2° de toepassingsmodaliteiten bepalen indien de tewerkstelling geen volledig kalenderjaar omvat;

3° vaststellen wat onder een tewerkstelling die overeenstemt met één derde van een voltijdse arbeidsregeling moet worden verstaan.

§ 3. In afwijking van paragrafen 1 en 2:

1° als de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 40 kalenderjaren zoals bepaald in paragraaf 2, kan zijn vervroegd rustpensioen ingaan op de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 60 jaar bereikt, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2013 en uiterlijk op 1 december 2014;

Voor de toepassing van deze paragraaf en § 3 worden de perioden tijdens dewelke de belanghebbende zijn beroepsloopbaan heeft onderbroken om een kind op te voeden dat minder dan zes jaar oud is, in aanmerking genomen. Deze perioden komen echter niet in aanmerking als recht op pensioen ervoor kan geopend worden krachtens de in het eerste lid bedoelde pensioenregelingen. De overeenkomstig dit lid bedoelde perioden en de overeenkomstige perioden die recht openen op pensioen krachtens een pensioenregeling bedoeld in het eerste lid van deze paragraaf, kunnen slechts tot beloop van 36 volle maanden in aanmerking worden genomen. De Koning kan de voorwaarden bepalen waaraan de in dit lid bedoelde perioden moeten voldoen om in aanmerking te worden genomen.

Voor de toepassing van deze paragraaf en § 3 worden niet in aanmerking genomen:

— de perioden geregulariseerd of toegekend krachtens de artikelen 3ter, 7, 75, 76, 77, 78 en 79 van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

— de perioden gelijkgesteld krachtens artikel 33 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

— de overeenstemmende periodes in andere Belgische pensioenregelingen.

Voor de toepassing van deze paragraaf kan de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit:

1° bijzondere regelen vaststellen in geval van gemengde loopbaan;

2° de toepassingsmodaliteiten bepalen indien de tewerkstelling geen volledig kalenderjaar omvat;

3° vaststellen wat onder een tewerkstelling die overeenstemt met één derde van een voltijdse arbeidsregeling moet worden verstaan.

§ 3. In afwijking van paragrafen 1 en 2:

1° als de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 40 kalenderjaren zoals bepaald in paragraaf 2, kan zijn vervroegd rustpensioen ingaan op de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 60 jaar bereikt, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2013 en uiterlijk op 1 december 2014;



2° si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 41 années civiles telles que définies au paragraphe 2, sa pension de retraite anticipée peut prendre cours au 1<sup>er</sup> jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 60 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2015 et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2015;

3° pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2016,

a) si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 42 années civiles telles que définies au paragraphe 2, sa pension de retraite anticipée peut prendre cours au 1<sup>er</sup> jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 60 ans;

b) si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 41 années civiles telles que définies au paragraphe 2, sa pension de retraite anticipée peut prendre cours au 1<sup>er</sup> jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 61 ans.

§ 3bis. Par dérogation aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2, l'intéressé, qui est né avant le 1<sup>er</sup> janvier 1956 et qui prouve, au 31 décembre 2012, une carrière d'au moins 32 années civiles telles que définies au paragraphe 2, peut, à sa demande, prendre sa pension de retraite anticipée au plus tôt le 1<sup>er</sup> jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 62 ans pour autant qu'il prouve une carrière d'au moins 37 années civiles telles que définies au paragraphe 2.

§ 3ter. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, 2°, l'âge pour les pensions prenant cours au mois de janvier 2014 est fixé conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, 1°. Par dérogation au paragraphe 2, 2°, la condition de carrière requise pour les pensions prenant cours au mois de janvier 2014 est fixée conformément au paragraphe 2, 1°.

Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, 3°, l'âge pour les pensions prenant cours au mois de janvier 2015 est fixé conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, 2°. Par dérogation au paragraphe 2, 3°, la condition de carrière requise pour les pensions prenant cours au mois de janvier 2015 est fixée conformément au paragraphe 2, 2°.

Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, 4°, l'âge pour les pensions prenant cours au mois de janvier 2016 est fixé conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, 3°.

2° si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 41 années civiles telles que définies au paragraphe 2, sa pension de retraite anticipée peut prendre cours au 1<sup>er</sup> jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 60 ans, pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2015 et au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2015;

3° pour les pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2016,

a) si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 42 années civiles telles que définies au paragraphe 2, sa pension de retraite anticipée peut prendre cours au 1<sup>er</sup> jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 60 ans;

b) si l'intéressé prouve une carrière d'au moins 41 années civiles telles que définies au paragraphe 2, sa pension de retraite anticipée peut prendre cours au 1<sup>er</sup> jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 61 ans.

§ 3bis. Par dérogation aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2, l'intéressé, qui est né avant le 1<sup>er</sup> janvier 1956 et qui prouve, au 31 décembre 2012, une carrière d'au moins 32 années civiles telles que définies au paragraphe 2, peut, à sa demande, prendre sa pension de retraite anticipée au plus tôt le 1<sup>er</sup> jour du mois suivant celui au cours duquel il atteint l'âge de 62 ans pour autant qu'il prouve une carrière d'au moins 37 années civiles telles que définies au paragraphe 2.

§ 3ter. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, 2°, l'âge pour les pensions prenant cours au mois de janvier 2014 est fixé conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, 1°. Par dérogation au paragraphe 2, 2°, la condition de carrière requise pour les pensions prenant cours au mois de janvier 2014 est fixée conformément au paragraphe 2, 1°.

Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, 3°, l'âge pour les pensions prenant cours au mois de janvier 2015 est fixé conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, 2°. Par dérogation au paragraphe 2, 3°, la condition de carrière requise pour les pensions prenant cours au mois de janvier 2015 est fixée conformément au paragraphe 2, 2°.

Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, 4°, l'âge pour les pensions prenant cours au mois de janvier 2016 est fixé conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, 3°.

**Par dérogation au paragraphe 3, 2°, la condition de carrière requise pour les pensions prenant cours au mois de janvier 2015 est fixée conformément au paragraphe 3, 1°.**

2° als de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 41 kalenderjaren zoals bepaald in paragraaf 2, kan zijn vervroegd rustpensioen ingaan op de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 60 jaar bereikt, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2015 en uiterlijk op 1 december 2015;

3° voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2016 ingaan,

a) als de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 42 kalenderjaren zoals bepaald in paragraaf 2, kan zijn vervroegd rustpensioen ingaan op de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 60 jaar bereikt;

b) als de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 41 kalenderjaren zoals bepaald in paragraaf 2, kan zijn vervroegd rustpensioen ingaan op de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 61 jaar bereikt.

§ 3bis. In afwijking van paragrafen 1 en 2, kan de belanghebbende, die voor 1 januari 1956 is geboren en op 31 december 2012 een loopbaan van ten minste 32 kalenderjaren zoals bepaald in paragraaf 2 bewijst, op zijn aanvraag, zijn vervroegd pensioen opnemen ten vroegste op de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens dewelke hij de leeftijd van 62 jaar bereikt voor zover hij een loopbaan van ten minste 37 kalenderjaren zoals bepaald in paragraaf 2 bewijst.

§ 3ter. In afwijking van paragraaf 1, 2° wordt de leeftijd voor de pensioenen die ingaan in de maand januari 2014 vastgesteld overeenkomstig paragraaf 1, 1°. In afwijking van paragraaf 2, 2° wordt de vereiste loopbaanvoorwaarde voor de pensioenen die ingaan in de maand januari 2014 vastgesteld overeenkomstig paragraaf 2, 1°.

In afwijking van paragraaf 1, 3° wordt de leeftijd voor de pensioenen die ingaan in de maand januari 2015 vastgesteld overeenkomstig paragraaf 1, 2°. In afwijking van paragraaf 2, 3° wordt de vereiste loopbaanvoorwaarde voor de pensioenen die ingaan in de maand januari 2015 vastgesteld overeenkomstig paragraaf 2, 2°.

In afwijking van paragraaf 1, 4° wordt de leeftijd voor de pensioenen die ingaan in de maand januari 2016 vastgesteld overeenkomstig paragraaf 1, 3°.

2° als de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 41 kalenderjaren zoals bepaald in paragraaf 2, kan zijn vervroegd rustpensioen ingaan op de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 60 jaar bereikt, voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaan ten vroegste op 1 januari 2015 en uiterlijk op 1 december 2015;

3° voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2016 ingaan,

a) als de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 42 kalenderjaren zoals bepaald in paragraaf 2, kan zijn vervroegd rustpensioen ingaan op de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 60 jaar bereikt;

b) als de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 41 kalenderjaren zoals bepaald in paragraaf 2, kan zijn vervroegd rustpensioen ingaan op de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens welke hij de leeftijd van 61 jaar bereikt.

§ 3bis. In afwijking van paragrafen 1 en 2, kan de belanghebbende, die voor 1 januari 1956 is geboren en op 31 december 2012 een loopbaan van ten minste 32 kalenderjaren zoals bepaald in paragraaf 2 bewijst, op zijn aanvraag, zijn vervroegd pensioen opnemen ten vroegste op de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens dewelke hij de leeftijd van 62 jaar bereikt voor zover hij een loopbaan van ten minste 37 kalenderjaren zoals bepaald in paragraaf 2 bewijst.

§ 3ter. In afwijking van paragraaf 1, 2° wordt de leeftijd voor de pensioenen die ingaan in de maand januari 2014 vastgesteld overeenkomstig paragraaf 1, 1°. In afwijking van paragraaf 2, 2° wordt de vereiste loopbaanvoorwaarde voor de pensioenen die ingaan in de maand januari 2014 vastgesteld overeenkomstig paragraaf 2, 1°.

In afwijking van paragraaf 1, 3° wordt de leeftijd voor de pensioenen die ingaan in de maand januari 2015 vastgesteld overeenkomstig paragraaf 1, 2°. In afwijking van paragraaf 2, 3° wordt de vereiste loopbaanvoorwaarde voor de pensioenen die ingaan in de maand januari 2015 vastgesteld overeenkomstig paragraaf 2, 2°.

In afwijking van paragraaf 1, 4° wordt de leeftijd voor de pensioenen die ingaan in de maand januari 2016 vastgesteld overeenkomstig paragraaf 1, 3°.

***In afwijking van paragraaf 3, 2° wordt de vereiste loopbaanvoorwaarde voor de pensioenen die ingaan in de maand januari 2015 vastgesteld overeenkomstig paragraaf 3, 1°.***

§ 3<sup>quater</sup>. L'intéressé qui, à un moment donné, remplit les conditions d'âge et de carrière visées aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 3<sup>ter</sup>, conserve le droit de prendre anticipativement sa pension à une date ultérieure, quelle que soit par la suite la date de prise de cours effective de la pension.

§ 4. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, la pension de retraite prend toutefois cours au plus tôt le premier jour du mois suivant celui au cours duquel le bénéficiaire d'une prépension conventionnelle à temps plein atteint l'âge de la pension, soit 65 ans.

Pendant les périodes prévues par l'article 3 du présent arrêté, la pension de retraite du bénéficiaire féminin d'une prépension conventionnelle à temps plein prend toutefois cours au plus tôt le premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'intéressée atteint l'âge de la pension fixé pour lesdites périodes.

Le Roi peut déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions selon lesquelles des avantages similaires alloués par un employeur, en exécution d'un accord individuel entre l'employeur et le travailleur, sous quelque forme ou dénomination que ce soit, sont assimilés à la prépension conventionnelle à temps plein précitée.

§ 5. Pour les travailleurs salariés qui tombent sous l'application d'une convention collective en matière de départ anticipé, approuvée par le Ministre qui a l'Emploi et le Travail dans ses attributions, et ayant cessé ses effets au 31 décembre 1996, les périodes d'inactivité couvertes par cette convention sont prises en considération pour l'application du § 2 du présent arrêté.

#### **Article 108 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses**

Le Roi prend, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, des mesures transitoires pour:

1° les travailleurs salariés dont le préavis débute avant le 1<sup>er</sup> janvier 2012 et qui prend fin ou aurait dû prendre fin après le 31 décembre 2012;

***Par dérogation au paragraphe 3, 3°, les conditions d'âge et de carrière requises pour les pensions prenant cours au mois de janvier 2016 sont fixées conformément au paragraphe 3, 2°.***

§ 3<sup>quater</sup>. L'intéressé qui, à un moment donné, remplit les conditions d'âge et de carrière visées aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 3<sup>ter</sup>, conserve le droit de prendre anticipativement sa pension à une date ultérieure, quelle que soit par la suite la date de prise de cours effective de la pension.

§ 4. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, la pension de retraite prend toutefois cours au plus tôt le premier jour du mois suivant celui au cours duquel le bénéficiaire d'une prépension conventionnelle à temps plein atteint l'âge de la pension, soit 65 ans.

Pendant les périodes prévues par l'article 3 du présent arrêté, la pension de retraite du bénéficiaire féminin d'une prépension conventionnelle à temps plein prend toutefois cours au plus tôt le premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'intéressée atteint l'âge de la pension fixé pour lesdites périodes.

Le Roi peut déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions selon lesquelles des avantages similaires alloués par un employeur, en exécution d'un accord individuel entre l'employeur et le travailleur, sous quelque forme ou dénomination que ce soit, sont assimilés à la prépension conventionnelle à temps plein précitée.

§ 5. Pour les travailleurs salariés qui tombent sous l'application d'une convention collective en matière de départ anticipé, approuvée par le Ministre qui a l'Emploi et le Travail dans ses attributions, et ayant cessé ses effets au 31 décembre 1996, les périodes d'inactivité couvertes par cette convention sont prises en considération pour l'application du § 2 du présent arrêté.

#### **Article 108 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses**

Le Roi prend, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, des mesures transitoires pour:

1° les travailleurs salariés dont le préavis débute avant le 1<sup>er</sup> janvier 2012 et qui prend fin ou aurait dû prendre fin après le 31 décembre 2012;

§ 3<sup>quater</sup>. De belanghebbende die op een bepaald ogenblik voldoet aan de in de paragrafen 1 tot en met 3<sup>ter</sup> bedoelde leeftijds- en loopbaanvoorwaarden, behoudt het recht om op een latere datum vervroegd met pensioen te gaan, ongeacht de datum waarop het pensioen later daadwerkelijk ingaat.

§ 4. In afwijking van § 1 gaat het rustpensioen evenwel ten vroegste in de eerste dag van de maand volgend op deze waarin de gerechtigde op een voltijds conventioneel brugpensioen de pensioenleeftijd van 65 jaar bereikt.

In de door artikel 3 van dit besluit bedoelde periodes gaat het rustpensioen van de vrouwelijke gerechtigde op een voltijds conventioneel brugpensioen evenwel ten vroegste in de eerste dag van de maand volgend op deze waarin zij de voor die periodes vastgestelde pensioenleeftijd bereikt.

De Koning stelt bij in Ministerraad overlegd besluit de voorwaarden vast waaronder gelijkaardige voordelen die door een werkgever in uitvoering van een individueel akkoord tussen de werkgever en de werknemer, onder welke vorm of benaming ook, worden toegekend, met het hoger vernoemd voltijds conventioneel brugpensioen worden gelijkgesteld.

§ 5. Voor de werknemers die onder de toepassing vallen van een collectieve arbeidsovereenkomst, goedgekeurd door de Minister die Arbeid en Tewerkstelling onder zijn bevoegdheid heeft, die in een vervroegde uittreding voorziet en die heeft opgehouden uitwerking te hebben op 31 december 1996, worden de perioden van inactiviteit die door deze collectieve arbeidsovereenkomst gedekt worden, in aanmerking genomen voor de toepassing van § 2 van dit besluit.

#### **Artikel 108 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen**

De Koning neemt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, overgangsmaatregelen voor:

1° de werknemers waarvan de opzeggingstermijn is ingegaan voor 1 januari 2012 en eindigt of had moeten eindigen na 31 december 2012;

***In afwijking van paragraaf 3, 3° worden de vereiste leeftijds- en loopbaanvoorwaarden voor de pensioenen die ingaan in de maand januari 2016 vastgesteld overeenkomstig paragraaf 3, 2°.***

§ 3<sup>quater</sup>. De belanghebbende die op een bepaald ogenblik voldoet aan de in de paragrafen 1 tot en met 3<sup>ter</sup> bedoelde leeftijds- en loopbaanvoorwaarden, behoudt het recht om op een latere datum vervroegd met pensioen te gaan, ongeacht de datum waarop het pensioen later daadwerkelijk ingaat.

§ 4. In afwijking van § 1 gaat het rustpensioen evenwel ten vroegste in de eerste dag van de maand volgend op deze waarin de gerechtigde op een voltijds conventioneel brugpensioen de pensioenleeftijd van 65 jaar bereikt.

In de door artikel 3 van dit besluit bedoelde periodes gaat het rustpensioen van de vrouwelijke gerechtigde op een voltijds conventioneel brugpensioen evenwel ten vroegste in de eerste dag van de maand volgend op deze waarin zij de voor die periodes vastgestelde pensioenleeftijd bereikt.

De Koning stelt bij in Ministerraad overlegd besluit de voorwaarden vast waaronder gelijkaardige voordelen die door een werkgever in uitvoering van een individueel akkoord tussen de werkgever en de werknemer, onder welke vorm of benaming ook, worden toegekend, met het hoger vernoemd voltijds conventioneel brugpensioen worden gelijkgesteld.

§ 5. Voor de werknemers die onder de toepassing vallen van een collectieve arbeidsovereenkomst, goedgekeurd door de Minister die Arbeid en Tewerkstelling onder zijn bevoegdheid heeft, die in een vervroegde uittreding voorziet en die heeft opgehouden uitwerking te hebben op 31 december 1996, worden de perioden van inactiviteit die door deze collectieve arbeidsovereenkomst gedekt worden, in aanmerking genomen voor de toepassing van § 2 van dit besluit.

#### **Artikel 108 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen**

De Koning neemt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, overgangsmaatregelen voor:

1° de werknemers waarvan de opzeggingstermijn is ingegaan voor 1 januari 2012 en eindigt of had moeten eindigen na 31 december 2012;

2° les travailleurs salariés qui ont conclu avec leur employeur en dehors du cadre d'une prépension conventionnelle, avant le 28 novembre 2011, une convention de départ anticipé venant à échéance au plus tôt à l'âge de 60 ans, pour autant qu'à ce moment, ces travailleurs justifient une carrière d'au moins 35 ans;

**2° les travailleurs salariés qui, en dehors du cadre d'une prépension conventionnelle,**

**a) ont conclu de commun accord avec leur employeur, avant le 28 novembre 2011, une convention de départ anticipé venant à échéance au plus tôt à l'âge de 60 ans, pour autant qu'à ce moment ces travailleurs justifient d'une carrière d'au moins 35 ans au sens de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité;**

**b) ont démissionné, avant le 1<sup>er</sup> janvier 2010, au plus tôt à l'âge de 55 ans ou ont conclu de commun accord avec leur employeur, avant cette même date, une convention de départ anticipé venant à échéance au plus tôt à l'âge de 55 ans, en vue de bénéficier des dispositions de l'article 61, § 1<sup>er</sup> de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale et pour autant qu'à l'âge de 60 ans au plus tard ces travailleurs justifient d'une carrière d'au moins 35 ans au sens de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité;**

**c) ont démissionné, avant le 1<sup>er</sup> janvier 2010, après une carrière de 35 ans au sens de l'article 4, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité ou ont conclu de commun accord avec leur employeur, avant cette même date, une convention de départ anticipé après une carrière de 35 ans au sens de l'article 4, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 précité, en vue de bénéficier des dispositions de l'article 61, § 1<sup>er</sup> de la loi du 28 avril 2003 précitée;**

3° les travailleurs salariés qui ont introduit une demande de pension anticipée avant le 28 novembre 2011.

3° les travailleurs salariés qui ont introduit une demande de pension anticipée avant le 28 novembre 2011.

2° de werknemers die, buiten het kader van een conventioneel brugpensioen, voor 28 november 2011, in onderling overleg met hun werkgever een overeenkomst van vervroegde uittreding hebben afgesloten die ten vroegste vervalt op de leeftijd van 60 jaar voor zover deze werknemers op dat ogenblik een loopbaan van ten minste 35 jaren bewijzen;

3° de werknemers die een aanvraag tot vervroegd pensioen hebben ingediend voor 28 november 2011.

**2° de werknemers die, buiten het kader van een conventioneel brugpensioen**

**a) voor 28 november 2011, in onderling overleg met hun werkgever, een overeenkomst van vervroegde uittreding hebben afgesloten die ten vroegste vervalt op de leeftijd van 60 jaar voor zover deze werknemers op dat ogenblik een loopbaan bewijzen van minstens 35 jaar in de zin van artikel 4, § 2, van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996;**

**b) ontslag hebben genomen, voor 1 januari 2010, ten vroegste op de leeftijd van 55 jaar, of, in onderling overleg met hun werkgever, voor diezelfde datum een overeenkomst van vervroegde uittreding hebben afgesloten die ten vroegste vervalt op de leeftijd van 55 jaar, om te kunnen genieten van de bepalingen van artikel 61, § 1 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid en voor zover deze werknemers ten laatste op de leeftijd van 60 jaar een loopbaan bewijzen van minstens 35 jaar in de zin van artikel 4, § 2 van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996;**

**c) ontslag hebben genomen, voor 1 januari 2010, na een loopbaan van 35 jaar in de zin van artikel 4, § 2, tweede lid, van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996 of in onderling overleg met de werkgever, voor diezelfde datum een overeenkomst van vervroegde uittreding hebben afgesloten na een loopbaan van 35 jaar in de zin van artikel 4, § 2, tweede lid, van het voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996, om te kunnen genieten van de bepalingen van artikel 61, § 1 van de voormelde wet van 28 april 2003;**

3° de werknemers die een aanvraag tot vervroegd pensioen hebben ingediend voor 28 november 2011.